

1939 July-August

July-August 1939



Nur rekte, kuraĝe, kaj ne flankiĝante Ni iru la vojon celitan; Eĉ guto malgranda konstante frapante Traboras la monton



L' espero, l' obstino kaj la pacienco,-Jen estas la signoj, per kies potenco Ni paŝo post paŝo post longa laboro Atingos la celon en gloro.



MONATA BULTENO DE LA ESPERANTA-ASOCIO DE NORDA AMERIKO

Central Office

Joseph Leahy, General Secretary 1410 H Street, N-W., Washington, D.C.

Centra Oficejo

Joseph R.Scherer, Los Angeles, California. President

E.G.Dodge, Washington, D.C. Chairman Executive Committee 

Number 9 \* \* \* \* \* \$1. per year-anywhere \* \* \* \* 10c a copy \* \* \* \* July-August 1939.\* 

Raporto de la Prezidanto \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### Al la 32-a Kongreso de EANA en 1-3. julio 1939. Nov Jorko,

Mi tre bedauras ke pro diversaj kialoj mi ne povas persone ĉeesti nian 1939-kongreson. Sed miaj pensoj estos kun vi, kaj feliĉe mi povas sendi mian jaran raporton pere de persona delegito, nome pere de s-ro "Fojak" Ackerman, tre fervore laboranta samideano kaj delegito de IEL en Hollywood.

Vi jam legis en Amerika Esperantisto, Heroldo kaj aliaj Esperantaj gazetoj pri la M.G.M. filmo "Idiot's Delight", kies parte Esperantaj dialogeroj ebligis al la gesamideanoj fari grandskalan propagandon en Usono kaj precipe en Europo kaj Suda Ameriko.

Mi plej kore dankas al ĉiuj usonaj gesamideanoj kiuj skribis leterojn al Clarence Brown kaj M.G.M. Miaj sukcesoj en Hollywood estas la sukcesoj de ĉiuj fidelaj gesamideanoj : Eble kelkaj kongresanoj kiuj ne jam vidis la filmon, certe trovos kinejon en NovJorko kiu montras en la nuna momento la filmon "Idiot's Delight"

Pli ol 2,000 leteroj venis el ĉiuj mondpartoj. Ili multe helpis al mi en mia varba laboro ĉe filmfarejoj.

Mi estas felica ke mi povas jam hodiaú raporti pri NOVA SUKCESO!! La filmfarejo R.K.O. en la nuna momento uzas Esperanton en la nova filmo "Conspiracy". Ili filmigas ĝin dum junio kaj julio. Dum multaj monatoj mi klopodis enigi Esperanton ĉe R.K.O. Unue mi rekomendis ke ĉiuj afiŝoj (200-300) estu en Esperanto. Kiam tio estis konsentita, mi rekomendis ke ankaŭ kelkaj partoj de la dialogo estu en Esperanto. Mi devis iri de direktoro al direktoro ĉe R.K.O. Post multaj klopodoj kaj multa atendado en la oficejoj de diversaj direktoroj, mi fine ricevis la "O.K." de la Generala Direktoro L. Marcus.

Kaj nun, dum kiam vi kongresas en NovJorko, mi devas resti en Hollywood, ĉar en certaj tagoj mi devas iri al R.K.O. kaj instrui Esperanton.

membrara komitato vi vidos ke 1,100 persone skribitaj poŝtkartoj forsendiĝis, sed ke la esperitaj rezultoj ne venis. Ĉu malesperi ??? Eble estus kaŭzo! Sed malespero ne helpas. Novaj klopodoj DEVOS sukcesi! Mi petis fraulinon Anshutz, estrino de la membrara komitato, ke ŝi sendu al la kongreso la tekstojn de la diversaj kartoj. Mi petas vin tralegi ilin, plibonigi ilin, kaj skribi al ni, kial laŭ via opinio, rezultoj ne venis. Viaj konsiloj multe helpos.

Sajnas esti hontinda afero ke tiom multaj usonaj gesamideanoj kiuj lernis Esperanton ne povas ŝpari \$2.-3.- jare por Esperanto-Asocioj. Profesiaj asocioj kaj "UnionS" postulas \$10.- ĝis \$50.- jare. Ĉu vere Esperantistoj ne povas ŝpari 1 ¢ tage ?????

Se ili nur ĉiu-matene metus 1¢ en apartan skatoleton !!! La kostojn por funkciigi nacian asocion devas pagi la usonaj gesamideanoj, ne kelkaj fideluloj kiuj bonvolis helpi per \$5.- aŭ \$10.- . Se vi ŝparus 1¢ tage, la kostoj por EANA kaj IEL ne aperus tiel grandaj. La plej multaj homoj fumas 10-foje pli ĉiutage. Ĉu Esperanto ne valoras 1¢ tage ?????

Mi tre ŝatus ke la kongresanoj konsideru la jenajn du problemojn:

A) ĉu altigi la kotizon al \$2.-

B) cu altigi la kotizon al \$2.- por EANA, sed doni 25¢ rabaton al tiuj kiuj samtempe aliĝas al IEL kiel Membroj kun Jarlibro (do \$2.75) aú Membro-Abonantoj (do \$3.75)

S-ro Dodge legos la raporton de la Executive Committee. Jam de multaj jaroj li fidele, fervore kaj kun mirinda laboremo funkcias kiel estro de la Executive Comittee. Kaj estas mia granda espero ke li servu en tiu komitato SEN INTERROMPO.

Dum la tuta jaro kelkaj sentoj da leteroj kaj leterkopioj flugis per aera poŝto inter Los Angeles kaj Washingtono. Tiel via prezidanto povis esti en preskaŭ ĉiutaga kontakto kun la aliaj membroj de la Executive Committee. Laŭ mia opinio tia kontakto dum la tuta jaro estas necesa. La kosto per tiu korespondado estis ĝis nun pagata el la propraj poŝoj de manoj s-ro Dodge kaj de via prezidanto.

Pro la tre bedaŭrinda malapero de Ĉeĥoslovakujo la Esperantaj programoj el Brno kaj Praha ĉesis. Mi tre bedaŭras tion, sed dezirus scii kiuj usonaj gesamideanoj aúdis la radiostacion de ROMO kaj kiuj regule auskultas.

Sincerajn dankojn al ĉiuj komitatoj, estroj kaj membroj, kaj al ĉiuj membroj kiuj skribis al mi dum la jaro kun konsiloj kaj ideoj.

Nova Jaro staras antaŭ ni; ĉu vi volas pli intime kunlabori kun la

Prezidanto.

Our President is doing great work in the propagandizing field for the Esperanto movement. Those who read the Heroldo and the Esperanto Internacia get some very interesting reading about his experience in filmdom-in "Idiot's Delight" already covering the world, and "Conspiracy" now in production. And all that you read in the above mentioned papers is copied by the Esperanto papers of many lands. VIVU. 

### THE "NESEKTA DISERVO". AND REVEREND GREENWAY'S SERMON.

The central point of the congress, from the side of re-quickening the inner motives for duty in the Esperanto cause, was the non-sectarian religious gathering on Sunday morning, presided over by Mr. J.D. Sayers, who also was chiefly responsible for bringing to us the eminent speaker of the morning.

The following features of the service were in Esperanto: reading of First Corinthians the thirteenth chapter, by Mr. Sayers; two hymns ("Holy Lord, we praise the name", and "Lead Kindly Light",) sung by the congregation; two duets by Miss Jones and Mr. Kelly, with Mrs. Cora L. Fellows at the piano; and the presentation from memory of Dr. Zamenhof's "Prego sub la verda standardo", by Capt. F.A.Postnikov, of Little Rock, Ark.

The sermon was by Rev. Cornelius Greenway, a native of Holland but now paster of All Souls Universalist Church in Brooklyn, and one of the best known clergymen in the greater New York. In his boyhood he had learned some Esperanto because his father and an elder brother had been enthusiasts for the language; but amid the cares of later strenucus years he had allowed his familiarity with the language to fade. So he spoke to us in English. But that he is a devoted believer in the high aims which Esperanto stands for, was made strongly evident.

Of particular note is the fact that Reverend Greenway acted as the private interpreter for President Woodrow Wilson through the entire post-war conference of nations at Versailles, and so has known at first hand the jealousies, enmities, and misunderstandings which are so largely caused and fostered by the differences of national languages. We of EANA are the more deeply indebted to him for the fact that, besides preparing for us his inspiring address, he postponed the beginning of his vacation in order to present it at our gathering.

We are indeed fortunate to be able to give below to our readers the text of Reverend Cornelius Greenway's sermon.

I am fully aware that the purpose of the Annual Congress of the Esperanto Association of North America is to hear reports on current activities and also to give an opportunity to the officers and members to decide on policies and programs for the year ahead.

Yesterday was set aside to attend to business and tomorrow will be a day of play and of demonstration at the World's Fair. This day you have set aside to attend to things spiritual. You people know that man shall not live by business and play alone. He is a religious animal and the greater his outlook on the world, the more sensitive he is to things that are spiritual.

It was in the year 1887 that Dr. L.L.Zamenhof gave to the world his new language known to you and me as Esperanto. He did so not with the purpose of adding another language to the long list of languages and dialects. He knew the power of words. He knew that peoples were kept apart by walls of misunderstanding, of hatred, of jealousy and of prejudice, largely because of differences of languages. There are not a few people who have the jitters when they hear a language spoken which they cannot understand. We have nations that are kept apart by verbal lines. But if words have been used like so many walls, I see no reason why they cannot be used like so many bridges that will unite nations.

The Fellowship I have the honor to be a member of, has five spiritual planks in its creed. Two of these are very precious to all who are members. These glorious planks are:

- 1. Fatherhood of God
- 2. Brotherhood of Man

What our Fellowship seeks to do through Religion you seek to do through Speech, namely: bringing people closer together; seeking to break down man-made barriers and to restore confidence in the hearts of men. If that is the chief reason for cultivating a wider use of Esperanto, you deserve the gratitude and support of all who are lovers of God and his children, and Dr. Zamenhof's memory will be kept green.

Last April 26th I read in the New York Times about a 58-letter Welsh word, a

single word containing 58 letters! Less than a week later some one wrote to the City Editor of the Times that a 58 letter word was nothing to write about, for the Swedes have a 93 letter word. And here we have a perfect example what words can do - an ardent Swede writing to a New York City editor that his language had a much longer word then the Welsh, even though the latter had a 58 letter word. A friendly skirmish about the length of a word!

Dr. Zamenhof knew that it is not quantity but quality that counts. He tried to bring people together through a language all could speak, even though they were born under different flags in different climes.

I have been informed that Esperanto is a growing language, that you can make your own words and compound words. I hope and pray that you will give no attention to the 93-letter Swedish word with an intent to better the Swedes. Let them have their 58and 93-letter words; but you, when you create new words, pay strict attention to the proper choice and use of the word created by you. For Mark Twin was right when he said: "The difference between the right word and the almost right word, is the difference between lightning and the lightning-bug." You who are creators of new words do well to remember these lines:

"Thoughts unexpressed may sometimes fall back dead; But God himself can't kill them when they're said!"

It is not the length of a word that counts most, nor as a matter of fact is a long address an indication of scholarship on the part of the orator. After all, let us ever remember that there are but 267 words in Lincoln's glorious and matchless Gettysburg address. The immortal Shakespeare needed only 263 words to write Hamles's beautiful soliloguy; and it took but 212 words for the English bard to write the whole seven stages of man.

We are living in a tragic era. Within the memory of all of us the most terrible war came to an end, that snuffed out the lives of 10,000,000 selected men and crippled for life another 10,000,000 hand-picked men.

Inflammatory and hateful words were spoken by the conquerors around the peace table at Versailles. Peace delegates sowed dragon's teeth, with the result that those who won the war have lost as much as those whom they conquered. The delegates at Versailles did not consider the fine temper of their words, nor the point of their des-Their words were boundaries that separated people -- their words were not bridges that united opposite shores, opposite views, The words spoken at the green table at the Peace Conference at Versailles, have not given a mighty and gracious curve to the streams of history; they were not living words, they were words that carried the breath of death.

In Matthew XII: 36 we read: "Every careless word, men will have to answer for." How prophetic and true that tenet is. The Versailles Conference hatched the evil days that you and I are now experiencing. We are reaping the bitter fruits of the seeds scattered by those who were more interested in the frantic immediacy than in the distant but sure tomorrows. The words spoken at Versailles were not choice words, were not measured sentences spoken by Feace delegates "with malice toward none and with charity for all."

Rudyard Kipling in his "The Explorer" wrote these words:

"Something is hidden, go and find it Go and look behind the ranges, Something lost behind the ranges, Lost and waiting for you -- go!"

And the something that is lost and waiting for you is speech, friendly speech, friendly speech that can be understood by all without the presence of an interpreter. You people are interested in that sort of a speech - Esperanto to you, is the key to the world's problems.

We cannot judge a man by the clothing he wears. We cannot judge a book by its pretty binding. However, we can judge a person by what comes out of his mouth. of spirit reveals itself in speech just as plainly as does spiritual poverty. People who have seen the heavenly vision do not use gutter language. Those who love God and

believe in the Brotherhood of Man, do not use words like so many barriers. Words to these lovers of God and men are like so many bridges that unite the opposites.

When we read the first verse of the first chapter of the Gospel of St. John, we read: "In the beginning was the Word."

Words have declared war, have destroyed lives, have separated the dearest friends. When foxy old Polonius, chemberlain to King Claudius of Denmark, asked Hamlet "What do you read, my lord?" he asked the question to find out whether Hamlet was insane or was playing a spy game in the castle. The Danish prince answered: "Words, words, words." His answer was not proof of his insanity; rather it showed that Hamlet had the secret of things — words.

Words can be stumbling blocks, can be barriers that will separate the human race into many independent units. Those who greatly love their fellow men are eager to use words that bring together the many independent units and make them a solid society of men and women who live with a God-led purpose.

You seek through Esperanto to break down the many walls of hatred. Yours is a lofty aim, worthy of all the support lovers of God and men can give. Words all too long have been sharp and poisoned arrows in the hands of destructive people. You who are lovers of peace; you, who through Esperanto seek to widen man's horizon, may your words be ever as smooth, soft and tender as breasts of singing birds.

"Words are your only riches; these you bring as wise men brought their gifts in days of old. Humbly you lay them now before your King, — the widow's frankincense and myrrh and gold."

"Kind words, bright words, for one who is not kind; Clear, vivid words for one who thinks in grey; Fair pictures for the eyes of one grown blind — These are the gold you offer, day by day. A word of deference for one in need Of homage; fragrant words for those who know The ugly breath of slander — these the mead Of incense for the manger Child as low. With words of prayer and penitence you kneel Because you, too, have helped to shape the cross That one has borne too long, nor hope to heal With myrrh alone the anguish of his loss. Words are your only riches, these you bring As wise men brought their gifts in days of old."

Esperanto is your gift to a troubled world. If there ever was a time for a second language, now is the hour. As the grey clouds of war darken the horizon; you come with a friendly language. May you people be not interested merely in another tongue — may it ever be to you the Holy Grail.

"Something is lost behind the ranges. Lost and waiting for you!" In God's name, Go! May you, through the friendly tongue, he the forerunners of a better tomorrow. May the spirit of the Great Master drive you on to climb greater heights, there to plant a new light that will gladden the hearts of men everywhere.

May you ever be bridge-builders!

As several of the hearers of the foregoing sermon expressed the wish to have a copy, we procured the consent of the author for the publication of it. As some expressed the wish that they could supply their classes, or congregations, we promised to have extra copies printed(as soon as finances permitted). The printer says he can get out a small folder for \$/2 \( \frac{1}{2}\) Oper thousand. Figure it out-per hundred or less. That is what it will cost youplus postage. Several folks told other folks they might take: 500, 100,200 etc., but as yet no one has given positive order. Tell us how many. Every Esperantist should have one. 

\[ \frac{1}{2} \

#### CONSTITUTION OF E.A.N.A. ---- READJUSTMENT OF MEMBERSHIP DUES.

Members of EANA will recall the full discussion about the basic financial problems of our organization, as published in the April and May issues of Amerika In those numbers there were proposed for consideration several The Executive Committee in its annual possible amendments to the constitution. report urged upon the congress in New York the importance of a most careful consideration of these financial questions. A committee of five was then appointed by the chair to study and report.

At the last business session of the congress, this committee recommended the adoption of two amendments. And both were accepted unanimously.

The first amendment as a dopted increases the annual dues of all members of EANA from \$1.50 to \$2.00, - which membership continues to include subscription to Amerika Esperantisto, with the right of voting on EANA matters, and with the privilege of receiving the assistance or counsel of the central office in one's Esperanto activities in all customary and reasonable ways; also it includes the passive grade ("asocia membreco") of membership in the world organization, Internacia Esperanto-Ligo.

The second amendment gives definite official recognition to the special contributing members of two classes, on whom, through more informal arrangements, EANA has already been relying heavily in the past several years, - "Patronoj" at \$10.00 and "Subtenartoj" at \$5.00.

To emphasize the vital role which in the immediate past has been played by what was then regarded as an emergency measure, (the enlistment of Patronoj and Subtenantoj) it must be stated that EANA closed its books for the past fiscal year with all bills paid and with a small balance in the treasury, but was able to do this, while carrying along the necessary work of the year, only through the aid of about \$290 from Patronoj and Subtenantoj. Even with the general membership dues increased, as henceforth they are, from \$1.50 to \$2.00, the necessity for relying in some degree upon the generous loyalty of the members in these two special contributing classes cannot be eliminated until the currently paid up membership at the regular fee of \$2.00 shall be increased to approximately 30% or 35% above what are now found on the rolls.

Naturally the goal to which we look forward is to have the number of those paying the ordinary membership fee sufficiently increased to cover all essential operating espenses, as we now know them. If this be accomplished, then no doubt those loyal members who feel financially able will desire still to continue as Patronoj or Subtenantoj, in order to provide additional funds for expansion of Esperanto work into new directions.

Now as to the text of the EANA constitution, we have received a kind volunteer offer from s-ano Dormont to have the constitution mimeographed in full sometime this autumn, without charge, by the apparatus at his school. This can then be distributed to inquiring members. For the present we print below only the two resolutions for amending the constitution as they were reported by the special committee and adopted by the EANA congress.

First: Active membership in FANA, including inactive membership (as "asocia membro") of the IEL, is fixed at \$2.00 per year. The figure \$2.00 is thereforeto be substituted for \$1.50 wherever mentioned in the constitution.

As an alternative, any member desiring active, individual membership in IEL shall pay in addition the appropriate IEL charges; except that a reduction of 25 cents will be made on combined membership costs, the lowest class of combined membership of E A N A and I E L, including Year-Book (MJ) being \$2.75

Second: In place of Article VI. Section 4, read: Patronoj de E A N A shall pay \$10.00 per year, in lieu of the regular dues of active members, and Subtenantoj de E A N A shall similarly pay \$5.00 per year. Patronoj and Subtenantoj shall be entitled to all the rights and privileges of active members of EANA, and their names shall be published in the Official Organ of EANA, unless omitted at their own request.

Now a few observations looking toward the future and toward the present state of our work as an organization. If our regular membership can be increased in sufficiently great degree, we look forward to a time when both a larger and a better month-This is a goal to look forward to; ly magazine can be provided as our official organ. but it is not listed as a present necessity. For we are far indeed from apologizing for the small illustrated publication which we have succeeded in issuing the past year. Indeed, we think our members can find cause for pride and encouragement in comparing the present small but neat Amerika Esperantisto with the mimeographed bulletin of three. four, or occasionally five pages which was issued in 1934, 1935, and 1936, before final success of the struggle to liquidate the heavy debts left over from an earlier period and coming to a climax during the depression. Now we are able to furnish eight pages in each issue, and occasionally advertisements have swelled it to ten. In this small compass we have tried to include the principal items of U.S.A. Esperanto news, a glimpse at the Esperanto world-field, some instructive articles about the language itself, some good propaganda material, lists of books which the live Esperantist will do well to purchase, occasional bits of Esperanto literature by our members -- and even a good joke The changes in the physical form of Amerika Esperantisto have been most now and then. If an occasional typographical error may offend your sense of prefavorably received. cision, we trust to your generosity. The photoprint manner of publication, besides being the most economical on the market, brings to you the great advantage of an illustrated magazine.

"Obstine do antaùen -- kaj kune!"

The study of Esperanto is known to be on the increase in this country. eral places the movement for "Esperanto in the schools" has gained definite initial successes, which, though modest in their beginnings, carry great promise for the future. With this assurance of increase in the potential material for membership in a national Esperanto organization, shall we not confidently hope that our present membership will serve as a missionary force for secuting new members of E A N A, so that the size of our forces enlisted and organized for the propagation of Esperanto may actually be This ought to be possible. doubled before the congress of next July?

But this result will not come spontaneously. It will come only if you -- and you -- and you -- shall work efficiently for our common goal. Cu vi?

# IEL: Kotizoj 1939

MEMBRO KUN JARLIBRO (MJ) ricevas membrokarton, servokuponaron kaj la Jarlibron MEMBRO-ABONANTO (MA) ricevas membrokarton, servokuponaron, la Jarlibron kaj la monatan oficialan gazeton « Esperanto Internacia » dum la jaro.

MEMBRO-ABONANTO-HEROLDO (MAH) ricevas membrokarton, servokuponaron, la

Jarlibron kaj la semajnan gazeton « Heroldo de Esperanto » dum la jaro.

MEMBRO-SUBTENANTO (MS) ricevas membrokarton, servokuponaron, la Jarlibron kaj

la monatan oficialan gazeton « Esperanto Internacia ». Li afable pagis pli altan kotizon por helpi I.E.L. finance.

EN LANDO, kies Landa Asocio aliĝis al I.E.L., estas alpagota la respektiva kotizo de la

Oni povas pagi kotizojn al Loka Delegito de IEL, al la Ĉefdelegito, al Landa Asocio, liĝis al IEL, aŭ al la Centra Oficejo, Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

Usono dolaroj MJ, MA, MAH, MS, Abono E I, Heroldo. \$1, **\$2,\$4.**50,**\$**6, \$1.25,

Rate for Esperanto Association of North America \$2.00 (fixed at 1939--32nd Congress). The combined rates for EANA\*IEL follow:

MJ \$2.75, MA \$3.75, MAH \$6.25, MS \$7.75,

Please enroll me at rate indicated by amount not scratched off.

UNUECO ESTAS FORTO

WHEN PAYING DUES IF, in connection with EANA, you wish Jarlibro, Esperanto Internacia, or Heroldo de Esperanto, send whole amount to EANA 1410 H St., N-W, Washington, D.C., or to Mr. D.E. Parrish (IEL American Agt) 328 W. 46th St., Los Angel-California. When part is sent to different offices there is often confusionand useless delay as well as expense. \* \* \* \* \* EVERY ESPERANTIST SHOULD BE A MEMBER OF BOTH THE \* E A N A and I E L ! \* \* The Jarlibro is a veritable encyclopedia of the essential knowledge that every Esperantist should possess in order to discuss intelligently with the person looking for information about the Esperanto Language and its progress throughout the world. Vith EANA \$2.75

The Edison Co., "Around the System" May 1939

quartet.



Esperantist Ray Kelly is also a musician.

# Esperantist

Ray Kelly Could Talk And Sing His Way Around The World

BONAN tagon. Kiel vi sanas hodiau?
Bone, mi esperas." That's a "good morning" in Esperanto from Ray Kelly, Edison Savings and Loan teller, who speaks the lingo fluently. Always interested in languages and well grounded in Latin, Greek, French, Spanish, German and Italian, Ray could find his way around the globe with ease in any of these. In addition, he has more than a smattering of Gaelic, Hebrew and Chinese to fall back on. But it is Esperanto which he enthusiastically advocates as the international means of communication. He reels it off like a native—of Spain, France, Italy, Sweden, Argentine, Brazil, or wherever most of the four million Esperantists live.

Ray studied Esperanto with Lydja Zamenhof, daughter of Dr. L. L. Zamenhof of Warsaw, Poland, inventor of the language, when she visited this country two years ago. He has been having an interesting time since, conversing with fellow members of the Esperanto Society of North America or reading some of the world-famous classics included among the five hundred books in Esperanto in the 42nd Street Library. Ray says there are also about a hundred magazines and newspapers in Esperants entertainment

Last year Ray had charge of the caravan which went to the International Convention of Esperantists in London. He is now chairman of the local committee of the National Congress which will arrange the national convention in New York in July.

Since graduating from Holy Cross College in Massachusetts, Ray has been a busy fellow. He studied music at the New England Conservatory in Boston and was a reporter on his home town paper, the Gardner, Mass., News for five years. While with the newspaper he organized and directed a dramatic group and also a male

Later he came to New York and pursued a stage career ranging through burlesque, legitimate and vaudeville, with interludes during which he studied voice, taught singing and piano, and studied the violin. Following an engagement as choirmaster with Richard Bennett in the Shubert play, "In Command" he came to the Savings and Loan in 1930.

Back in 1931-32 the radio field called and Ray managed a male quintet which sang over WMCA and WOR. He also wrote dialogue and music for a week-ly program featuring sea chanties. He also sandwiched in singing engagements in New York churches.

Esperanto Day, the only formal program scheduled at the Fair, brought an audience of 2,000 to the Court of Peace to watch folk dances in costume by Polish, Italian, Estonian and other native groups and to hear musical selections on the flute and bagpipe. At the end of the program, Lambros' Demetrios Callimahos, Greek flutist, told the audience in Esperanto it was necessary to know two languages besides the mother tongue in order to become good members of the human race. These two languages, he said, were music, the language of the neart, and Esperanto, the international language of

"Laŭ mia opinio, laŭ mia kredo," Mr. Callimahos said, "por iĝi bonaj snoj de ĉi-tiu lando, aŭ iu lando, estas unue necese iĝi bonaj anoj de la mondo—de la homa raso. Kaj estas ankaŭ mia kredo, ke esti bona ano de la raso estas necese havi du lingvon krom la patrinalingvon: tiu estas diri, la lingvon de la koro, kiu estas la muziko; kaj la lingvon de la menso, kiu estas, por la plej vastaj uzadoj, Esperanto."

Translated by R. T. B. Kelly, president of the New York Esperanto Society, who was master of ceremonies, this turned out as follows:

"According to my opinion, accord to my belief, in order to become good citizens of this country, or any country, it is first necessary to become good citizens of the world—of the human race. It is necessary to have two languages in addition to the mother tongue: that is to say the language of the heart, which is music, and the language of the mind, which is, for the broadest uses, Esperanto."

Editorial

# WASHINGTON POST

JULY 6, 1939

# Lingvon De La Menso

Mayor LaGuardia must have disappointed a good many of his admirers by not being on hand Monday for the celebration of Esperanto Day at the New York World's Fair. We had supposed that Mr. LaGuardia, who has been delighting all ears with his exhibition of linguistic virtuosity, would rise superbly to this occasion.

But, of course, an artist like the mayor may regard a language that has not one irregular verb with much the same disdainful tolerance that Mr. Joe DiMaggio might exhibit for the gentle game of beanbag. Anyhow, the mayor apparently was not there to lead the singing of

Ridu, ridu,—ho, ho, ho! Plorado estas vana; Tutkore ridu—ho, ho, ho! Kaj ĉiam restu sana.

Thus did the Esperantists combine "the universal language of the heart" (muzi-ko) with "the universal language of the mind." Everybody present, except the initiates, assumed that what they were singing was the Esperanto version of our old friend, "Yankee Doodle." The air, indeed, was the same but the words, it now appears, mean something rather different and more risible.

However, we suppose, that the real Yankee Doodle would have made as much sense in Esperanto as in the original English, or perhaps more. There are extremists who say that nobody has fully appreciated Shakespeare who has not read him in Esperanto. Certainly, some poets do seem to gain by translation, as for instance, Longfellow:

Ma pafis sagon en la seron Ne scias kie ge falis teron.

Still we snall not become converted until we see what the Esperantists can do with something really difficult, like the following passage by Edmund Cannon:

If down his throat a man should choose,

In fun, to jump or slide,

He'd scrape his shoes against his teeth

Nor dirt his own inside.
Or if his teeth were lost and gone
And not a stump to scrape upon,
He'd see at once how very pat
His tongue lay there by way of mat,
And he would wipe his feet on that!

Amerika Esperantisto July-August American Esperantist HERE IS THE HONOR ROLL OF "PATRONOJ" and "SUBTENANTOJ" for 1938-1939-had it not been for the generosity of these GEFERVORULOJ our books would have closed with a large deficit. PATRONOJ SUBTENANTOJ ESPERANTO SOCIETY OF DETROIT, MICHIGAN. Mr. J.A.Forssell, White Bear Lake, Minn. ESPERANTO SOCIETY OF NEW YORK, N.Y. Mr. Arthur E. Regal, Chicago, Ill. Mrs. Luella K. Beecher, Lima, Ohio Mr. James F. Morton, Paterson, N.J. Mr. Fred H.McMann , Troy, N.Y. Mr. Ernest G.Dodge, Washington, D.C. Dr. E.D. Chase, Galveston, Texas Miss Mazah E.Schulz, Long Beach, California Mr. George W.Wrenn, Ashland, Ohio Miss Grace Randolph, Greenville, R.I. Mr. Henry W. Hetzel, Philadelphia, Pa. Mrs. Windsor H. Wyman, No. Abington, Mass. Mr. Manoog Marootian, L.I.City, N.Y. E Mrs. Lee M. Wainman, Little Genesee, N.Y. Dr. Cecil Stockard, Bradentown, Fla. Mr. Francis T.Dwyer, Sacramento, California Mr. Fritz Mitschke, Paterson, N.J. Dr. Charles R.Witt. Los Angeles, Calif. 0 Mr. Joseph R. Scherer, "Miss Maybelle Anshutz," Mr. Ray M.Pease, New York, Mr. Herbert W.Smart, Brooklyn, N. Y. Dr. I.L.Kinney, Duquesne, Pa. OUR PRINCIPAL DEPENDENCE for wherewithal to Mr. Charles S. Taylor, Haverford, Pa. ANONYMOUS. keep EANA going is the very welcome surplus Mr. G.P.Ferree, Chenoa, Ill. we usually get from the Annual Congresses, Mr. Robert L. Davis, Detroit, Michigan and the Fatrono-Subtenanto angels. In order Mr. D.W.Pittman, Logan, Utah that we continue to function it is very nec-Mr. Oscar Muenzer, Milwaukee, Wisc. essary that "the faithful" do not overdraw 0 Mr. Virgil Dibble, Columbia, S.C. themr bank accounts before thinking of the R Mr. Ortel H.Cross, Guantanamo Bay, Cuba Central Office. Clubs, Groups or Classes can Mr. Clement N.Ayres, Saugus, Mass. easily make up the Patrono(10\$) or Subtenano Mr. George A.Connor, New York, N.Y. (5\$) fee by the collection of a few cents from each member. NE HEZITU: UNUECO ESTAS FORTO \*

#### RESOLUTIONS COMMITTEE.

Whereas the 32nd Annual Esperanto Congress of North America has been held in New York as guests of the combined local Esperanto groups-the machinery has functioned smoothly and everyone has had an enjoyable time.

Be it resolved that we express thanks to the LKK and groups for their delightful arrangements, and the thoroughness in working out the plans-for the excellent programs for the entertainment of the Kongresanoj and their friends.

We also wish to express our appreciation to the officers and committees of EANA for the efficient manner in which the business of the Congress was conducted, and to thank the officials of the city government who welcomed the congress to New York, for their approval, encouragement—and promised help to our movement. To the management of Hotel New Yorker for their splendid cooperation. To the Commissioner General of the Czechoslovakia Pavilion at the World's Fair for their kind cooperation and hearty interest in placing an Esperanto Exhibit in their Pavilion. To Pastro Kao, representing China, for his illustrated lecture. We express special thanks to Mr. Russell H.Richmond, program director of Radio Station WHK-WCLE in Cleveland, Ohio, for cooperation with Prof. Tomich in broadcasting Esperanto during the past 12 months.

We suggest that these resolutions be published in the New York newspapers and copies be sent to those concerned. Respectfully submitted.

Frank Tomich, Chairman Dr.Cecil Stockerd George A.Connor.

After counting up the letters and cards received asking why the writers did not get the July American Esperantist, we've concluded that we wasted time and space in the announcement on front page of the June No., that the July and August numbers be combined. Ho ve! We hope no one missed seeing the half dozen Harvey children, in Esperanto costume-solid Green with large Esperanto Stars. They all speak Esperanto—and sing it too—aided by Mama Helen Harvey—While Papa Herbert looks on from the wings. The Chomette Esperanto family will soon have strong competition.

## THE XXXII ANNUAL CONGRESS OF THE ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PAST HISTORY and PLEASANT MEMORIES.

New York Esperantists had been telling us that they were preparing for a Congress that all who attended would remember, and carry home pleasant memories thereof--THEY MADE GOOD.

Many have said that New Yorkers were reserved and inhospitable. They had not met New York Esperantists. The evening of June 30th we were given an open-hearted informal reception that thoroughly banished all ideas of 'high hat' or uncertainty as to our welcome. Noting the beneficent smiles that wreathed the benevolent countenances of the reception committee-and that included all New York Esperantists who could be present-we could retire with pleasant anticipations for the morrow.

The Congress committee had left nothing undone, the selection of the Notel New Yorker as headquarters, with its splendid appointments and service, was ideal. Even the weather seemed to have been especially arranged for. We cannot refrain from especially commending the excellent work done by Messrs. Herbert W.Smart in his capacity of Secretary, and chairman of the membership committee; Ray M.Pease, who did a very efficient job as Treasurer of the LKK and chairman of arrangements committee; Nathan Sadagursky, Ralph R. Bonesper and Harry G. Schatz-efficiencies on the Literature committee; Morris Bortnick of the Art, and Menry I. Nagin, of the Publicity-a fine job, with all points covered. Much of the ground work for Publicity was ably laid by Wm.H.Topham, who, due to press of business could not carry-on'. And the Ladies-God Bless'em-Mrs Eda Sayers of the Program and Entertainment Committees did a thorough job, and Mrs Della G.Quinlan with arrangements, contributed in large measure to the success of the Congress. Mrs Marian Topham cannot be sufficiently praised for her everalert and self-sacrificing attention to her job(ass't sec'y) of looking after registrations and seeing that everyone had proper attention. She was ably assisted by Miss Vesta Petersen (Sec'y of ESNY) who put in many, many long hours at the registration table to assure the comfort of all. Mr.George A.Connor, in ex-officio capacity, was in great part responsible for setting up and initiating both the LKK and its work. His advice and suggestions as the work progressed were invaluable. Mr. Herbert H. Harvey also did much to assure the success of the Congress. \* \* \* \* \* \* JULY ONE 1939  $\Delta \Delta \Delta \Delta \Delta \Delta$ 

Opened at 9.30 A.M. by President Raymond T.B.Kelly, of the Esperanto Society of New York, who welcomed the visitors in his usual happy style, before introducing Mr. E.G.Dodge of Washington, D.C. Chairman of the Executive Committee, and acting President of EANA in the absence of Pres. Joseph R.Scherer of California, and V-Pres. James F.Morton of New Jersey. Mr. Dodge asked that Mr. Henry W. Hetzel-Honorary President of EANA-be endorsed as presiding officer of the Congress. Endorsement unanimous. Mr. Henry I. Nagin, Brooklyn then escorted to the platform Judge Weck of the N Y City Courts, who represented Mayor La Guardia. He, very graciously extended a cordial welcome to the Esperantists. He recalled that in his schooldays he was a leader in Esperanto classes, but had lapsed. He apologised for the lapse and prophesied the coming triumph of Esperanto as a medium of universal understanding. Mr. Nagin then introduced Mr Harvey, President of the borough of Queens, in whose bailiwick is situated the World's Fair. He also had been an Esperantist, about twenty five years ago, and stall enthusiastic enough to promise help in introducing Esperanto into the schoolsasking Mr. Dormont, Principal of New Lots High School, to call at his office to discuss the subject. He told us about the 'workings' of city governments, and that Queens was a city of homes, the most progressive and fastest growing city in the world-pop. now 1 1/2 million. Rising vote of thanks was accorded the gentlemen. Mr. Hetzel then made the following committee appointments: Nominating: Mr.H.B.Hastings, Boston, Mr.Louis Dormont, Brooklyn and Mrs. Luella K.Beecher, Lima, O. Resolutions: Prof. Frank Tomich, Cleveland, O., Dr. Cecil Stockard Bradentown, Fla., and Mr. George A. Connor, New York. Amendments: Mr. J. D. Sayers. Brooklym, Mrs C.J. Walter, Washington, Mr. Lee D. Stern, Cleveland Heights, O., Mrs. Hedwig C. Muenzer, Milwaukee, Wisc., and Mr. H.W.Smart, Brooklyn, N.Y.

Greetings were read from Director of IEL, C.C.Goldsmith, Rickmansworth, England: Editor of "Heroldo de Esperanto" and "Esperanto Internacia" Teo Jung, Scheveningen, Holland; Miss Lidia Zamenhof, Warsaw, Poland; Pres. Joseph R. Scherer, Los Angeles, California; Mr. Fred H. McMann. Troy, N.Y., Mr. Albert M. Koliner, Detroit, Michigan and Dr. Kyoshi Ikegawa, Japan-written-. Mr. Mauritiu Weinberger, Bucharest, personally represented-and carried greetings-of the Esperanto Association of Rumania, and Mr. Herbert L. Thompson, Honolulu, greetings from Esperantists of Hawaii.

July-August 1939 Amerika Esperantisto American Esperantist to the Universal Esperanto Congress, and the recommendation to the State Department in Washington, that Miss Doris Tappan, of New York, be commissioned as official representative of the United States Government at the Esperanto World Congress in Bern, Switzerland. July 29th to August 5th. He expressed the hope that the acceptance of places on committees would imply the determination to work along their particular line and make reports from time to time. He also recommended that all who could , should take examinations for diplomas, "there are many among our membership who are really competent to pass the examinations, but who thus far have postponed or neglected the effort", and noting President Scherer's article on the subject in the April "AE". Mr. Dodge also read the report of the following committees-their chairmen being absent-Examinations; Rondo-Legantoj; and Boy Scouts. Mrs C.J. Walter read Treasurer's report: Recipts \$1148.92. Disbursements \$1136.99 Mr. Hastings read reports of Finance and Publication committees. Mr. J.W.Dubin, Philadelphia, read report of Legislative Committee. Mr. Anthony F. Korrek, Detroit, read the report from Mr. Robert L. Davis, Chairman of Publicity Committee. Mrs.Della C.Quinlan, read report of the visit and labors of Lidia Zamenhof 1937-38. Prof. Frank Tomich spoke for the Radio Committee (Woodruff Bryne, Columbia, S.C., Chairman). He told of his work on the radio during the past 12 months. Had been asked to translate a letter from Jugoslavia, by the director of Station WHK, Cleveland, (Mr.R. H. Richmond) and an ensuing conversation ended by an invitation to broadcast, which he has done every Sunday since. He asks all Esperantists, or friends, to send cards or letters to Mr. Richmond commending his generosity. Cards and letters are the 'hand-claps'and applause for radio. Owing to the limitations of time, the Secretary only touched a few of the 'high spots' of his report. One of them was praise of Mr. Ray Pease splendid job of spraading Esperanto in the Western States, especially Oklahoma, where his efforts resulted in an Esperanto Club of 86 members-17 of whom are now members of EANA, with promise of more-at least double-in the near future, and his radio and newspaper contacts resulting in sales of books-and many inquiries. (in response to many requests for full reports of the Sek's, the Executive and Finance Committee's reports, they will be published in later issues) Mr. Dormont (School Comm.) said Board of Education will permit the teaching of Esperanto in the schools, if teachers can be provided-when school boards say "teachers" they mean teachers with diplomas from competent sources."A word to the wise...." Mr. Hetzel called on the Historian to tell us something about the 30 year history which he and Miss Meriam were working on. The Historian (Mr. Hetzel) reported some progress, and requested all who had any items that might be of interest in that work to kindly forward them to him, or to Miss Meriam. Mr.Lee D.Stern, Cleveland Heights, Ohio, proposed a commission for the purpose of improving the "American Esperantist"-after some discussion by Messers Dodge, Nagin, Postnikov and Dubin it was approved. Miss Roan U.Orloff, Boston, proposed a message of felicitation be cabled to Miss Zamenhof-in response to Miss Z's letter to the Congress.Before any discussion could get under way, Dr.Cecil Stockard very generously assumed the payment of cablegram-all who have had the pleasure of Dr.Stockard's acquaintance know him to be a REAL ESPERANTIST. A telegram was sent to Mr.A.Marcus of RKO Hollywood, commending him for his intelligence in selecting Esperanto for use in the play now being filmed "Conspiracy", after unanimous consent of the congress. Mr. Connor asked that all who had any books, letters, postcards, postcare etc., of Esperanto, which they would be willing to loan for the Esperanto exhibit now in the Czechoslovakia building at the World's Fair, kindly communicate with the Czech Commissioner. Loan to continue until close of Fair. The TUTESPERANTO program Saturday evening consisted of, a very interesting session of the Harvey Educational Class-several Harvey children and Rita Sadagursky, Mary Harvey teacherthree sketches by grown-ups were very laughable, an illustrated lecture by Rev. John Baptist Kao (Catholic Chinese Missionary), showing many phases of life in China at the present time-Industry, Sports, and war scenes. A full house enjoyed the evening. A very large meed of thanks is due Mr J.D.Sayer, for his splendid choice of a leader for the Church Service (Diservo) Sunday morning. Rev. Cornelius Greenway, Brooklyn-see his sermen-pages 3-5. Miss Marguerita Jones and Mr. Ray Kelly made the service a complete success by their duets.-both being accomplished artists. Thinking that our European readers might be interested in "ESPERANTO DAY", we give an outline of the activities in Esperanto, on another page. Mr. Thomas Goldman, Washington (recently of Harvard Univ.), spoke of the Youth Movement, and recommended cooperation of EANA with it. As Youth Congress was in session a few doors away on the suggestion of Mr. Dormont that a delegate be sent, Mr Goldman was appointed to do the honors. Miss Florence Rivere, Brooklyn, was appointed delegate to the Convention of the World Federation of Education, to be held in Rio de Janiero.

The Amendment, changing the EANA yearly rate from \$1.50 to \$2.00-with rebate of 25 cents 

American Esperantist

the result of the questionaire on the súbject, which had been carried in the May "AE", and brought in almost unanimous consent-only 3 of 30 replies had doubts as to the feasibility of the raise.

A motion that the EANA give support to the Esperanto Foundation was referred to the Executive Committee.

The Nominating committee reported the the following for election-for two years:

For Vice-President Mr.Louis Dormont, Brooklyn, N.Y., for Treasurer-Mrs Clara J.Walter of Washington, D.C. (present incumbent), for member of Executive committee-Mr. E.G.Dodge, of

Washington, D.C. (present incumbent). All were elected.

Mrs Walter, called attention to the callouses on the Secretary's fingers, and the 'cusswords' he used (Oh, my no, she did not repeat them) when the keys of the old office type-writer became (chronically) tangled, etc., and moved that a part of the reserve fund be used to buy a new typewriter. After a little discussion, it was decided that a new typewriter be purchased, at not over 75\$. Mr. Hastings said he did not like the idea of being too free with that sacred fund, and started a subscription to lessen the load from said fund, and the dollars piled up to a grand total of 25-with an added \$32 from the fund, ye sek., is now telling you about it on the new typewriter-Oh jes, it has all the necessary ് ക്ലം akceptu miajn sincerajn dankojn.

After all the sightseeing, and listening to the splendid program during the afternoon. nearly a hundred people gathered to demolish the products of the Banquet tables on the Swiss terraces, overlooking the skating pond (real ice) where many skating artists did very interesting 'stunts', and close by, a few professional skiists were skiing down the mountain (on stilts) side. Photographers were present on various occasions during the Congress-one was calling the sek. periphone, less than five minutes after arrival at hotel. A group photo of the Banqueteers was taken while they waited the incoming viands -- that is the only time it would be possible to have a group 'stay put'.- cu ne? Thanks to all for their wonderful toleration of the shortcomings of the office boy, and very small amount of criticism. I expect a certain amount of criticism-no one doing any thing can avoid criticism-and if I don't get it, I have to conclude that no one is paying any attention to me-and do not know whether I'm doing anything .- So don't hesitate.

XXXII Kongreso de EANA Hotel New Yorker New York, Usono

Krolewska 41, Varsovio, Polujo. la 13an de junio 1939.

Karaj Gesamideanoj:

Tutkorajn salutojn mi sendas al vi ĉiuj okaze de via XXXII Kongreso. Gi estu ne nur agrabla festo, sed ankaû sukcesa okazintaĵo, kaj ĝi veku novan intereson por nia kara Afero en Ameriko.

Ĉiam plezure mi rememoras la tagojn pasigitajn kun vi kaj mian renkontiĝon kun vi ĉiuj antaŭ unu jaro en Cleveland. Kore kaj samideane via

arera Lamereno In response to above, a cablegram was sent from the Congress to Miss Zamenhof, to which she replied: -addressed to Miss Roan U.Orloff, Boston.

"Venis telegramo kiu vere multe ĝojigis kaj feliĉigis min, ĉar mi ne supozis ke la Amerikaj samideanoj tiom memoras min"

Ne timu kara fratino, iu persono kiu havis la plezuron je renkonti vin, ĉiam memoros vin. 

THE ALL-ESPERANTO FAMILY of Charles Chomette-wife and two children--Lily 2 1/2 years and Carnation 7--of Los Angeles, has become famous. Besides press notices in many papers, the "L A TIMES" of Sunday, May 21, carries a full page of rotogravure pictures of the family. ( Is Charley proud? My, my, what a foolish question.) 

ESPERANTO IN PUBLIC LIBRARY. Through the efforts of Mr. George W. Lee, President of the Esperanto Society of Boston, a shelf entirely of Esperanto books has been arranged in the Public Library of Boston, where the public can see and have access to it. Over the shelf appears the word "ESPERANTO". "Go thou and do likewise"-whether your library has few or many Esperanto books. Fervorulo Lee is entitled to the thanks of ALL ESPERANTISTS.

LEARN ESPERANTO BY CORRESPONDENCE. Beginners and Advanced. Instructor licenced by EANA.

ESPERANTO BY MAIL, ST.ALBANS, N.Y.

```
TICKET HOLDERS PRESENT AT THE XXXII ANNUAL CONGRESS of EANA.
                           Brooklyn, N.Y.
 Mrs. Della C.Quinlan,
                                                Mr. Raymond T.B. Kelly,
                                                                              New York, N.Y.
 Mrs & Mr. Harry G.Schatz, Brooklyn, N.Y.
                                                 Mr. L.D. Callimahos,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
                                                Miss Ann Ziener,
 Mr. Henry I. Nagin,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Miss Florence Rivere,
                                                Miss Doris Tappan.
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Mr. Louis Dormont,
                                                Miss M.Lachenbaucher,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Mr. H.W.Smart,
                                                Mr. Moritz Lachenbaucher,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Miss Vesta Petersen,
                                                Mr. George A.Connor.
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Mrs Anna M. Heger,
                                                 Dr. Alfred E.Johns,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Miss Agnes Cervallo,
                                                 Dr. Ruth S.Davis,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Mrs John Kensinger,
                                                Mr. Berthold Schmidt,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Mrs Duane Ira Hough,
                                                Miss Ann B.Dainova,
                                                                              New York, N.Y.
 Dr. & Mrs. R.I. Rubenstein, Brooklyn, N.Y.
                                                Mr. John Lewine,
                                                                              New York, N.Y.
                           Boston, Mass. Boston, Mass.
 Mr. H.B. Hastings,
                                                Mr. Herman Hoffman,
                                                                              New York, N.Y.
 Miss E.J.Meriam,
                                                Mrs & Dr. W.S.Benson,
                                                                             Irvington, N.J.
 Miss Astrid Anthonisen
                           Boston, Mass.
                                                Miss Benson,
                                                                             Irvington, N.J.
 Miss Roan U.Orloff,
                           Boston, Mass.
                                                                              New York, N.Y.
                                                Miss Schleifstein.
                           Bronx,
                                    N.Y.
Miss Frances Heyman,
                                                Mrs & Mr. Morris Bortnick.
                                                                              New York, N.Y.
                                    N.Y.
                           Bronx,
                                                Mr. Ray M.Pease,
 Mr.& Mrs H.H.Harvey,
                                                                              New York, N.Y.
                                    N.Y.
                           Bronx.
 Miss Mary Harvey,
                                                Mr. Ralph Bonesper,
                                                                              New York, N.Y.
                                    N.Y.
 Miss Cecelia Harvey,
                           Bronx.
                                                Mrs Martha Waterman,
                                                                              New York, N.Y.
                                    N.Y.
                           Bronx,
 Miss Louisa Hertweck,
                                                Dr. A.M.Schwager,
                                                                              New York, N.Y.
                           Brooklyn, N.Y.
 Mrs.& Mr. J.D.Sayers,
                                                Mrs. Ruth Griggs,
                                                                              New York, N.Y.
 Dr. Cecil Stockard,
                           Bradentown, Fla.
                                                Mrs. Mary Bray,
                                                                              New York, N.Y.
                                                Miss Sarah Schtiller,
 Mr. Maurice Weinberger,
                           Bucharest, Rum.
                                                                              New York, N.Y.
                           Cazenovia, N.Y.
                                                Dr. Pauline Aronstan,
Mr. William Plampin,
                                                                             New York, N.Y. Syracuse, N.Y.
 Mi. Robert F.Brand,
                           Cleveland, 0.
 Prof. Frank Tomich,
                                                 Mrs Cora L.Fellows,
                                                                        Port Richmond, N.Y.
                       Cleveland Hts, O.
 Mr. Lee D.Stern,
                                                                         Philadelphia, Pa. Philadelphia, Pa
                                                 Mrs & Mr. H.W. Hetzel,
                       Cleveland Hts, 0.
 Mr. Edgar H.Simon,
                                                 Miss May Huffman,
                       Cleveland Hts, O.
 Mr. Marvin Zimet,
                                                 Miss Marian Dubin,
                           Detroit, Mich.
                                                                         Philadelphia, Pa .
 Mr.& Mrs.Edwin Sievers,
                                                                         Philadelphia, Pa .
                           Detroit, Mich.
                                                 Mr. Joseph W. Dubin,
 Mr. Walter Sievers,
                                                                         Philadelphia, Pa.
                           Detroit, Mich.
                                                Miss Helen McCorkle,
 Miss Emily Wodzinski,
                           Detroit, Mich.
                                                Miss Selma Gustavson,
                                                                           Washington, D.C.
 Miss Helen Rogosz,
                           Detroit, Mich.
                                                Miss Isabelle Lynne.
                                                                           Washington, D.C.
 Miss Wanda Cybowicz,
                           Detroit, Mich.
                                                Mrs Clara J.Walter.
                                                                           Washington, D.C.
 Mr. Anthony F.Korreck,
                           Elizabeth, N.J.
                                                Mr. E.G. Dodge,
                                                                           Washington, D.C.
 Mr. Charles D. Hornig,
                            Greenwich, Conn.
                                                Mr. Thomas Goldman.
                                                                           Washington, D.C.
 Mr. Paul F.Wilson,
                                                Mrs & Mr Jos. Leahy,
 Mr. Roy B.Anderson,
                           Everett, Mass.
                                                                           Washington, D.C.
                                                 * * * * * * * * *
                                                                          * * * * * * * *
                            Honolulu, T.H.
 Mr. Herbert L. Thompson,
                                                TICKET HOLDERS NOT PRESENT-ONLY in SPIRIT.
                         Kew Gardens, N.Y.
 Miss J.Louise Owens,
                                                Mrs & Mr.Robert L.Davis,
                           Lima, Ohio.
                                                                             Detroit, Mich.
 Mrs. Luella K.Beecher,
                                                Miss Ann E. Beatty,
                                                                          Cardington, Ohio.
                        Little Genesee, N.Y.
 Mrs. L.M. Wainman,
                                                Mrs Angela Alfaroli,
                          Little Rock, Ark.
                                                                             Vineland, N.J.
 Capt. F.A. Postnikov,
 Mrs. Marian Topham, Long Island City, N.Y.
                                                Mr. Fred H.McMann,
                                                                                 Troy, N.Y.
                                                Mr. Charles E.Simon, Cleveland Hts, Ohio.
 Miss Marion Klebora, Long Island City, N.Y.
 Miss Myrtle Douglas, Los Angeles, Calif.
                                                Mr. Manoog Marootian, Long Island City, NY.
                                                Mr. Joseph Monte,
 Miss Celia Winik, Los Angeles, Calif.
                                                                          Somerville, Mass.
                                                                           Great Neck, N.Y.
                                                Mr. A.B.Coigne,
 Mr. Fojak Ackerman, Los Angeles, Calif.
                                                                             New York, N.Y.
                           Meadville, Pa.
                                                Mr. William Donaldson,
 Mr. Conrad Fisher,
                                                Rev. James L. Smiley,
                                                                             Annapolis, Md.
                           Milwaukee, Wisc.
 Mrs. Hedwig C.Muenzer,
 Mrs. Nellie Monte Gill, Montpelier, Vt.
                                                % Mr. H.L.Thompson"The
 Miss Bernice Rayburn, Oklahoma City, Ok.
                                                                    t Man from Paradise Is-
                        Ocean Grove, N.J.
  Miss Helen Sweet,
                                                                    ≿ les" came all the way
 Mrs. & Mr. N.Sadagursky, Ozone Park, N.Y.
                                                                    trom Honolulu to see
 Miss Jenan R. Goldings, Roxbury, Mass.
                                                                    p how his American con-
                        Somerville, Mass.
                                                智
  Miss DeWolfe,
                                                                     freres of EANA looked
                                                4.7
                        Somerville, Mass.
                                                                    ζ,
  Mr. Palmer DeWolfe,
                                                                    and acted. Apparently
                        Paterson, N.J.
  Mr. Fritz Mitschke,
                                                                    restisfied, as he says
                        Tenafly, N.J.
  Mr. James Stone, Jr.,
                                                                he'll be at Lima,1940
  Mr. Irving A. Mendelsohn, New Rochelle, N.Y.
```

### "ESPERANTO-TAGO" ČE LA MONDFOIRO EN NOVJORKO

La 32-a kongreso de EANA, tiam`okazonta (nun okazinta) en Novjorko je la komenco de julio 1939, aliformigis sian programon kiam la LKK povis anonci gravan decidon de la foira estraro, -- nome, la oficialan nomigon de lundo, la 3-a de julio, kiel Esperanto-Tago de la foiro. La estraro de EANA akceptis kun ĝojo la inviton, kaj aranĝis la kongresan tagordon konforme.. Aferkunsidoj okazis mur sabate kaj Kaj da fakkunsidoj okazis mur duo. dimanĉvespere.

Sed pri lundo, la tria? - Nun la rakonto.

La kongresanoj, kume en amaso, elmarŝis el la Hotel New Yorker, kum standardoj kaj standardet-portaj bastonetoj. Du gefervoruloj el Los Angeles (ludnome "Fojak" kaj "MaRoJo",) portis tre belajn kaj okulfrapajn vestaĵojn, kiel simbolojn de "la est-La vojaĝo estis intence malrekta kaj tre longa, en vagonaro de l'enaera fervojo.

Dum tiu stratfervoja veturo, grupoj kantis "La Espero" kaj (laŭ la melodio de Yankes Boodle) gajan kanton kiu komencas: "Ridu, ridu - ho, ho, ho! Plorado estas listis en la grupo s-ro F.A.Postnikov, (nun kutime nur "Post",) maljuma kaj tre malrova Esperantisto, kiu antaŭ kvardek jaroj estis pioniro kaj gvidanto de Esperantismo en Rusujo, kiu enkondukis Esperanton en Japanlandon eĉ antaù la rusa-japana milito, kaj kiu poste, fariĝinte usonano, antaŭenpuŝis la Esperanto-movadon en la stato Kalifornio dum pluraj jaroj. En la enaera vagonaro s-ano Postnikov kantis per voĉo de miriga forteco Esperantan kanteton, kiun li mem tradukis el la rusa.

Alveninte al la pordegoj de l' foiro, la Esperantistaro marŝis kume inter la foiraj konstruaĵoj preskaŭ unu mejlon, al restoracio kie ili tagmanĝis. Poste, survoje al la loko de la publika kunveno en la "Korto de l' Paco", ili haltis plurajn minutojn per ĝui mallongan spektaklon en la interesega vidindaĵo, "Urbo de Lumo."

Sed la publika kunveno! -- centro kaj koro de "Esperanto-Tago"! fervora kaj lerte estis laborinta la loka kongresa komitato, (sub senlaca estreco de s-eno Raymond T.B.Kelly,) por havigi programon de muziko kaj popoldancoj, kiu nepre allogu grandan nombron de la neesperantista publiko. (Ĉar, se ne aivenus la neesperantista publiko, ne okazus la dezirata propagando!) Ĉio, sukcesis plene. La suma tago Ĝi ridetis varme sed ne brulege. Ĉio okazis eksterdome, sen ia tegmento. estis bela.

Granda alta scenejo. Du mil seĝoj por la aŭskultantaro. Kaj preskaŭ neniu Foje eĉ starantoj. Plue, (bone rimarku,) ĉiu eniranto seĝo sen homo por okupi ĝin. ricevis programfolieton, kies titolo kaj kies paĝoj dua kaj kvara emfazigis la Esperanto-Čiu ankaŭ ricevis unupaĝan reklamilon, kun faktoj pri ideon. la Esperanto-esperon. Do Esperanto-reklam-Esperanto, la saman kiun EANA jam kutime dissendas per leteroj. iloj estis emmanigataj al du-mil seninteresuloj, kiujn oni volus interesigi.

Sur la scenejo, serio da amuzoj, daŭranta 75 minutojn. Grupoj en tre belaj popoldancoj, -- italaj, estonaj, polaj, hispanaj, -- ĉiuj en naciaj kostumoj. Irlandano dancanta kun sakfajfilo. Fraulino el Irano, ludanta la ekzotikan dancon de "persa merkatejo." Viro el Hindujo, en du dancoj strangegaj, (glavdanco kaj diablodanco,) je akompano de paro da kindaj tamburoj. Kvar muzikpecoj precipe belaj. ludataj de s-ano Lambros Demetrios Callimahos, fame konata artisto je la fluto, kiu estas fervora Esperantisto.

Tiel okazis propagando por Esperanto laŭ la "malrekta metodo." ĉeestantoj ĝuadis la plezuron de belega spektaklo (ĝojiga kaj mire interpacia, same kiel nia lingvo mem, kaj frape simbola de la movado,) santempe havante Esperanto-rekkamilojn en la manoj.

Sed rekta propagando ne estis forgesita, kvankam kunpremita en malmultajn min-S-ro Kelly, en mezo de la spektaklo, donis mallongan paroladon, kiu aludis la fratecan kunvivadon en Usono de usonanoj el multaj kaj diversaj rasradikoj. Kaj li emfazigis la eblecon de frateca kunvivado sur la tersurfaco de multaj nacioj, precipe kun helpo de plaj bona interkomprenilo -- kiu estas Esperanto.

Kaj je fino de la programo, s-ro Callimahos marcladis mallonge sed tre vigle en Esperanto, kun frazo-post-fraza traduko de s-ro Kelly. S-ano Callimahos, kiel profesia muzikisto, priparolis la eblecon ke ĉiu homo posedu du ilojn de tuthomara interkompreno, t.e., muzikon, "la lingvon de la koro", kaj ESPERANTON, la plej uzeblan interpopolan

"lingvon de la menso."

Finfine, por gajetigi člam, amasa kantado de gajaj Esperantaj vortoj laŭ la melodio "Yankee Doodle, "

Tiel finiĝis la plej grava okazo de Esperanto-Tago -- la multe vizitata publika kunveno en la Korto de l' Paco. Sed ankoran ne finiĝis la tago. Sekvis tri horoj de libera tempo, dum kiuj la samideanoj (unuope, duope, aŭ plurope) vizitis tiujn konstruaĵojn de la foiro kiujn ili plej deziris vidi.

Kaj poste, la kongresa bankedo. Ci-lasta okazis sub la steloj, en amuzejo nomata Sun Valley, kaj kromnomata "Winter Wonder-Land", (vintra miro-lando.) Flanke - kaj ion sube -- de niaj tabloj profesia spektaklo sin montris ĉiun duonhoron, sub la aperta ĉielo, nome, tre bela kaj diversa glitŝukurado sur efektiva glacio. Okazis ankaŭ ski-saltadaj konkursoj. Ĉe la bankedo oni prenis la oficialan fotografaĵon de la ĉeestantaj samideanoj.

Cu tio estis la finfina akto de la tago? Ne por ĉiuj. Car multaj post la bankedo vagadis tra la labirinto de foiraj konstruaĵoj, kiuj estas dekfoje pli belaj en la nokto ol en la taglumo. Lumoj ĉiaj kaj ĉie! Lumoj milde fluantaj en ĉiu bela kaj diversa koloro! Vera felando.

Tiel finiĝis tago neforgesebla --- "Esperanto-Tago" ĉe la Novjorka mondfoiro, 1939.

PLI INTIMA LIGITECO DE EANA AL IEL. Depost 1936, kiam la Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko aliĝis al la Internacia Esperanto-Ligo, ĉiu membro de EANA fariĝas aŭtomate "asocia membro" de IEL, per la pago al IEL de 12 cendoj el la kotizo kium EANA ricevas de ĉiu membro. Sed EANA deziras ke kiel eble plej multaj el siaj membroj fariĝu ankaŭ individuaj membroj de la Internacia Esperanto-Ligo, (t.e., membroj kun la Jarlibro, an kun Jarlibro kaj unu gazeto de IEL.) Por plifaciligi tiun duoblan aliĝon, la Jusa kongreso en Novjorko unuanime aprobis statutoŝanĝon, kiu donas rabaton de 25f al ĉiu membro de EANA kiu aliĝos kiel individua membro de IEL. Ekzemple, la kotizo de EANA estas - post la statutŝanĝo - \$2.00; kaj individua membreco en IEL (kun Jarlibro) kostas aparte \$1.00; sed ĉiu persono kiu deziras esti aktiva, individua membro de ambah organizoj de Esperantistoj -- la landa kaj la tutmonda -- sendas al EANA ne \$3.00, sed nur \$2.75, tiel sparante 25 cendojn.

Tiu nova aranĝo pruvas denove la plenan fidelecon de EARA al IEL. 

Je la dato de la EANA kongreso, ankoraù ne alvenis N-ro 1028 de Heroldo de Esperanto, kun unuapaĝa artikolo titolita "Skandalo," -- kiu alportas la malĝojan novaĵon ke s-ro Stettler (ĝis 1934 prezidanto de la ĝistiama mondorganizo de Esperantistoj) nun komencas leĝan proceson kontraŭ Generalo Louis Bastien, la laborema kaj sindona Prezidanto de IEL, postulante de li persone la pagon de \$3,500, sub preteksto ke tiu agis malprave en la tempo kiam krizaj cirkonstancoj kaŭzis la fondadon de IEL. La historion de la fondado de IML, ni ne pridiskutas ĉi-hore; ĉar la faktoj estas ofte kaj tre klare rakontitaj en la gazetaro de la movado, kaj en la protokolo de la 1937-a universala kongreso de Esperanto en Varsovio.

Estas eble iom riske, provi prijuĝika motivojn de aliaj homoj. ŝajno, la motivo de la nuna atakanto apepaŭ povas esti kora amo aŭ sincera subteno de la Esperanto-movado, sed la persona ofendiĝo, la deziro gajni ŝajnan personan "venkon." Çar tia atako kontraŭ la organizo kiu kunligas en si mem la landajn Esperanto-asociojn de la mondo, kaj kiu antaŭempuŝas ĉiel, laŭ sia kapablo kaj forto, la ĝeneralan Esperanto-movadon, estas atako kiu forte malutilas al la movado. Sajnas do ke nun temas pri "Esperantisto" kiu kontraubatalas "Esperantismon."

Se la detaloj de l' nuna nova atako estus ricevitaj sufiĉe frue, ne estas dube ke la kongreso de E A N A estus vocdoninta formalan proteston. Sed la jam jus farita umuanima decido de EANA, akceli la varbadon de individuaj membroj de IEL, per oferto de rabato al ĉiu tia membro, sufiĉe konstatigas la fidelecon de EANA al la Internacia Esperanto-Ligo, kaj nian fortan esperon ke ĝi sukcesos venki ĉiun malfacilaĵon kaj atakon, kaj daure servos la movadon, kiel ĝis nun.

THE UNIVERSAL ESPERANTO CONGRESS is being held in Bern, Datrerland, July 29-August 5. THE XXI Congress of the Flandra Unuigo Katolika Esperantista, in Antwerp, August 5-10. 

# NEW YORK TIMES, TUESDAY, JULY 4,

# ESPERANTO DAY MARKED AT FAIR

Delegates From Many Lands Sing 'Yankee Doodle' in the International Tongue

#### FOLK DANCES ARE GIVEN

of many countries in the Court of Peace that ended with the singing of "Yankee Doodle" in the international language.

With a group of youthful representatives of foreign countries in their native costumes leading them, 1,000 delegates to the thirty-second annual congress of the Esperanto Association of North America, who held the third day of their conference at the Fair, set the Court of Peace echoing with their song, its unfamiliar words a composite of the tongues of a number of countries whose buildings surrounded

The first verse of their "Yankee Doodle" was:

Ridu, ridu-ho, ho, ho! Plorado estas vana; Tutkore ridu-ho, ho, ho!

Kaj ciam restu sana.

Aside from this song, the only
Esperanto heard was in a brief
speech by Lambros Demetrios Calliamahos, noted fluitst and an active member of the New York Esperanto Society. His speech was translated into English.

Mr. Callimahos put forward the belief that to be a good citizen of any country one had to be a good member of the human race, and that to be this it was necessary to have two languages besides the mother tongue—"the language of the heart, which is music, and the language of the mind, which is for the widest uses Esperanto."

Mr. Callimahos received a double

Persia, India and Spain.

The performers, sitting in a wide on Sunday, August 6th. Always the happiest event of the year.

semicircle on the platform, provided a colorful background for the dances. Bright colors flashed in the sunlight, as members of the Polish folk dance circle whirled through the kujawiak and the krakowiak, and members of the Benelli Folk Art Group gave Italian dances. Bare

brave sailers courageously struggling against inevitable death. With a heart oppressed I have followed in radio and newspapers your countrymen striving to rescue their comrades alive. And when the people of the starry flag, the standard of freedom, honored the brave souls who had given up all for their country, then I—and believe me, the whole Czech people—stood in spirit to salute the heroes. I should like much to express to the fathers and \*\*\*\* \*\*\* \*\*\*\*

1939 LIMA, OHIO, ESPERANTISTS, through their Delegate, MRS. LUELLA K.BEECHER, extended a cordial invitation to the Congress to hold the XXXIII annual Congress in their city in 1940. Unanimously accepted. We've met some of the folks from that city .... Oh well, many of you have met Mrs. Beecher and you can well anticipate the enjoyment awaiting you. VIVU LIMA. ESTU PRETA. finger drums, and Aynid Marangella gave the dance "In a Persian Mar-ket."

MARSEILLE, FRANCE, has been selected as the meeting place for the XXXII Universal Esperanto Congress in 1040

who acted as chairman. More than radio advertising. The following little 100,000 persons are said to speak Esperanto in all parts of the world. broadcast, by "your ESSO reporter", 30th

Esperanto Day was celebrated at the World's Fair yesterday with a program of music and folk dances of many countries in the Court of Peace that ended and the countries in the Court of Peace that ended and the countries in the Court of Peace that ended and the countries in the c of people from all over the world, speaking hundreds of different languages, yet To the Editor-I have just re-There's one word they all understand .... to the Editor in the last it is "nesuperebla". That's an Esperanto ter which shows how far the news it's "nesuperebla". ter which shows how far the news it's "nesuperebla". That's an Esperanto of the Squalus disaster has spread word. You see this is an Esperanto Conand what sympathy it has awakened among the well-disposed citizens of other lands. As my correspondent knows that I am unable to read his language, he wrote in Esperantol "In recent months" he writes, "I ESSO gasoline is tops for power, for perhaps of the thought of two reads are soline is tops for power, for perhaps of the thought of two reads are soline is tops for power, for perhaps of the thought of two reads are soline in Esperantol gasoline is tops for power, for perhaps of the property of the soling and what sympathy it has awakened among the well-disposed citizens of other lands. As my correspondent to the word exactly describes gasoline, for nesuperbla is Esperanto. have often thought of you and your formance, for resistance to knocking, vaeyes of all good people have been directed to the little company of any language. See your ESSO dealer tods brave sailors courageously strugany language. See your ESSO dealer today and get a tankful of "nesuperebla" gasoline". Copy for above was prepared by Marschalk & Pratt, Advtg agents, New York. The Stetson Hat Co., recently had a full page adv. in "Saturday Evening Post" and "Esquire", featuring ESPERANTO. All intelligent people eventually recog-

> mothers in their deepest grief my NASKIĜO-Gesinjoroj William B.Patzer, Cabin heartfelt sympathy and press their hands. May it be their consolation that their hero-sons faithfully fulnio helps filon. Koran gratulon. nio, belan filon. Koran gratulon. FERVORULO WILLIAM PLAMPIN, recently of be willing to print what I have written above."
>
> The writer is Theodor Kilian, a teacher in the commercial school of the scheme to help Uncle Sem run the Trebitsch, Moravia, and a radio in Washington, to help Uncle Sam run the broadcaster in Esperanto from the government. Look for improvements therein government. Look for improvements therein. GOOD LUCK and WELCOME TO OUR CITY BILL.

wation, for besides his speech he station at Brunn. gave a group of three flute solos and an encore. The remainder of the program consisted of folk THE ANNUAL PICNIC OF THE WASHINGTON ESPERANTISTS will be held on the program consisted of folk THE ANNUAL PICNIC OF THE WASHINGTON ESPERANTISTS will be held on the program to the program consisted of folk THE ANNUAL PICNIC OF THE WASHINGTON ESPERANTISTS will be held on the program to the program to the program of Poland Peternia Tradend The Program of Poland The Program of Poland Peternia Tradend The Program of Poland The Polan of Poland, Estonia, Ireland, Italy, the beautiful lawns of Mr. and Mrs. Rudolph Heman, in Cabin John, Md.,

ADVANCED CLASS IN ESPERANTO, under guidance of Mr. E.G. Dodge, meets at the home of Mrs. and Mr. J.C. McDowell, 1416 Allison St., N-W, Thursday Evening. All welcome. \* \* \* \* \* \* \*

\* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* BEGINNERS CLASS, in Mt.Pleasant Library, Lamont & 16th Sts., (Mt.Pleasant Cars) meets at 7.30 p.m.every Thursday. Mr. Thomas Goldman, Teacher. Everyone welcome. Tuition FREE.